

A lu mircatu

Aus Sizilien

Tarantella: sehr schnell, ♩ = um 180



A ju-tu a lu mir - ca - tu a 'ccat - ta-ri un pud-dhi -

*Kettenwiederholung **

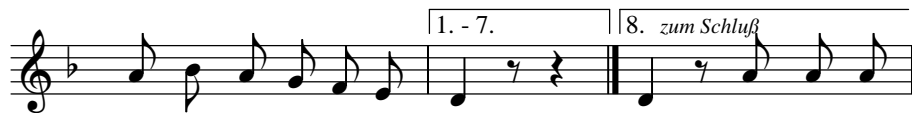


ci - nu. Cic-ci-ric - cì fa_u' pud-dhi - ci - nu.

*Kehrvers ***



E_u' pud-dhi - ci-nu fa cic-ci-ric - cì, qua-nu lu



chia-mu non vo-li vi - nì. nì. E_u' pud-dhi -



ci-nu fa cic-ci-ric - cì, qua-nu lu chia-mu non



vo - li vi - nì.

* Bei der 1. Strophe hier keine Wiederholung. Bei den weiteren Strophen "Kettenwiederholung", so oft der Text es erfordert. Bei den gekreuzten Noten werden die Geräuschsilben ohne bestimmte Tonhöhe gerufen.

** Der Kehrvers kann als Vorspiel dienen. Zwischen den Strophen keine Unterbrechung.

A lu mircatu

1

A jutu a lu mircatua
'ccattari un puddhicinu.
Cicci-ricci fa u' puddhicinu.
Refrain:E u' puddhicinu fa cicci-ricci,
quannu lu chiamu non voli vini.

2

A jutu a lu mircatua
'ccattari 'na jaddhina.
Kakka-rakkà fa la jaddhina.

3

A jutu a lu mircatua
'ccattari 'u jaddhuzzu.
Kukku-rukkù fa lu jaddhuzzu.

4

A jutu a lu mircatua
'ccattari un pucciddhuzzu.
Krru-krru lu pucciddhuzzu.

5

a 'ccattari 'a chitarra.
Arra-arra fa la chitarra.

6

...a 'ccattari 'a trumbetta.

7

...Da 'ccattari u' ttambureddhu.

8

a 'ccattari 'na ciddhuzzu.
— fa la ciddhuzzu.

A lu mircatu

Auf dem Markt

1

A jutu a lu mircatu
a 'ccattari un puddhcinu.
Cicci-riccì fa u' puddhcinu.

Ich ging zum Markt,
um ein Kücken zu kaufen,
cicci-ricci macht ein Kücken.

Refrain:

E u' puddhcinu fa *cicci-riccì*,
quannu lu chiamu non voli vinì.

Und ein Kücken macht *cicci-ricci*,
wenn ich es rufe, will es nicht kommen.

2

A jutu a lu mircatu
a 'ccattari 'na jaddhina.
Kakka-rakkà fa la jaddhina.
Cicci-riccì fa u' puddhcinu.

um eine Henne zu kaufen.
Kakka-rakkà macht die Henne.

3

A jutu a lu mircatu
a 'ccattari 'u jaddhuzzu.
Kukku-rukkù fa lu jaddhuzzu.

um ein Hähnlein zu kaufen.
Kukku-rukkù macht das Hähnlein.

4

A jutu a lu mircatu
a 'ccattari un pucciddhuzzu.
Krru-krru lu pucciddhuzzu.

um ein Schweinchen zu kaufen.
Krru-krru (=2x grunzen) macht
das Schweinchen.

5

A jutu a lu mircatu
a 'ccattari 'a chitarra.
Arra-arra la chitarra.

um eine Gitarre zu kaufen.
Arra-arra (macht) die Gitarre.

6

A jutu a lu mircatu
a 'ccattari 'a trumbetta.

um eine Trompete zu kaufen.

7

A jutu a lu mircatu
a 'cattari u' ttambureddhu.

um ein Tamburin zu kaufen.

8

A jutu a lu mircatu
a 'ccattari 'na ciddhuzzu.
-- fa la ciddhuzzu.

um ein Vögelchen zu kaufen.
-- (*pfeifen*) macht das Vögelchen.

ASS 160301